



**РЕПУБЛИЧКИ СЕКРЕТАРИЈАТ
ЗА ЗАКОНОДАВСТВО**

Број: 404-00-10/2013-01
Датум: 20. фебруар 2013.
Београд

На основу члана 81. став 1. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, број 116/08) и члана 12. став 2. Правилника о поступку јавне набавке мале вредности („Службени гласник РС”, број 50/09),

директор Републичког секретаријата за законодавство доноси

О Д Л У К У

О ИЗБОРУ НАЈПОВОЉНИЈЕ ПОНУДЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ ПРИБАВЉАЊА УСЛУГА ОБУКЕ 17 ЗАПОСЛЕНИХ У СТИЦАЊУ ЗНАЊА ЕНГЛЕСКОГ ЈЕЗИКА И ЈЕДНОГ ЗАПОСЛЕНОГ У СТИЦАЊУ ЗНАЊА ФРАНЦУСКОГ ЈЕЗИКА У ПРОЛЕЋНОМ СЕМЕСТРУ 2013. ГОДИНЕ, БРОЈ 1/2013

1. Понуда понуђача Института за стране језике, Господар Јованова 35, Београд, изабрана је као најповољнија понуда у поступку јавне набавке мале вредности прибављања услуга обуке 17 запослених у стицању знања енглеског језика и једног запосленог у стицању знања француског језика у пролећном семестру 2013. године, број 1/2013, који је покренут Одлуком о покретању поступка јавне набавке мале вредности прибављања услуга обуке 17 запослених у стицању знања енглеског језика и једног запосленог у стицању знања француског језика у пролећном семестру 2013. године, од 31. јануара 2013. године.

2. Ову одлуку доставити: Институту за стране језике, Господар Јованова 35, Београд; Центру за наставу страних језика – Коларац, Студентски трг 5, Београд; Архиви.

Образложење

Републички секретаријат за законодавство је на основу Одлуке о покретању поступка јавне набавке мале вредности прибављања услуга обуке 17 запослених у стицању знања енглеског језика и једног запосленог у стицању знања француског језика у пролећном семестру 2013. године, број: 404-00-10/2013-01 од 31. јануара 2013. године доставио позив да се дају понуде за закључивање уговора о јавној набавци мале вредности пружања услуге обуке 17 запослених у стицању знања енглеског језика и једног запосленог у стицању знања француског језика у пролећном семестру 2013. године, и то:

1) Центру за наставу страних језика – Коларац, Студентски трг 5, Београд, број: 404-00-10/2013-01 од 31. јануара 2013. године;

2) Институту за стране језике, Господар Јованова 35, Београд, број: 404-00-10/2013-01 од 31. јануара 2013. године;

3) Concord language school, Милешевска 6, Београд, број: 404-00-10/2013-01 од 31. јануара 2013. године.

Предмет јавне набавке је прибављање услуга обуке 17 запослених у стицању знања енглеског језика и једног запосленог у стицању знања француског језика у пролећном семестру 2013. године, од чега би у стицању знања енглеског језика 16 запослених похајало наставу у групама, а један запослени индивидуално. Наведени предмет јавне набавке обухвата: тестирање полазника односно кандидата ради утврђивања степена познавања енглеског и француског језика; разврставање полазника односно кандидата у одговарајуће групе по степену знања енглеског језика; издавање одговарајућих сертификата по завршетку обуке; посебну обуку и проверу знања пословног енглеског и француског језика; обезбеђивање одговарајуће литературе за сваког полазника односно кандидата. Предмет јавне набавке ће се извршавати у просторијама Наручиоца, односно Републичког секретаријата за законодавство.

Поступак по коме се спроводила јавна набавка је поступак јавне набавке мале вредности уређен Правилником о поступку јавне набавке мале вредности („Службени гласник РС”, број 50/09).

Благовремено, тј. до дана 18. фебруара 2013. године, до 14:00 часова, који је у позиву и конкурсној документацији одређен као рок до кога се најкасније могу доставити понуде, пристигле су понуде следећих понуђача, и то по наведеном редоследу: Институт за стране језике, Господар Јованова 35, Београд); Центар за наставу страних језика – Коларац, Студентски трг 5, Београд. Неблаговремених понуда није било.

Комисија за јавну набавку, у саставу Дарко Распоповић, Биљана Обрадовић и Драгомир Савовић, је дана 18. фебруара 2013. године у 14,30 часова, у Републичком секретаријату за законодавство, Немањина 11, Београд, са овлашћеним представницима понуђача: Института за стране језике, који су представљали Свјетлана Рудеж Банковић, ЈМБГ: 051195371531 и Биљана Дракула, ЈМБГ: 1909959215237 и Центра за наставу страних језика – Коларац, Студентски трг 5, Београд, који је представљала Јелена Бумбуловић из Београда, ЈМБГ: 0511966715213, извршила отварање понуда које су пристигле у року одређеном у позиву, према редоследу њиховог пријема у Републичком секретаријату за законодавство и о том отварању сачинила записник који су потписали сви чланови Комисије за јавну набавку и присутни овлашћени представници понуђача. Републички секретаријат за законодавство је у року од три дана од дана отварања понуда доставио понуђачима копију записника о отварању понуда.

После извршеног прегледа пристиглих понуда, сагласно члану 80. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, број 116/08), Комисија за јавну набавку је извршила оцену пристиглих понуда.

Понуда Института за стране језике, Господар Јованова 35, Београд, је оцењена као *ИСПРАВНА, ОДГОВАРАЈУЋА И ПРИХВАТЉИВА*. Институт за стране језике, доставио је понуду према којој цена обуке по једном полазнику у групи за 80 часова износи 30.000 динара без пореза на додату вредност, цена обуке по индивидуалном полазнику за 80 часова износи 120.000 динара и укупна цена за 16 полазника у групама и два индивидуална полазника (један полазник за енглески језик и један полазник за француски језик) без пореза на додату вредност износи 720.000 динара. У прилогу 8 Модел уговора Институт за стране језике, наведено је да укупна уговорена цена, са

износом пореза на додату вредност и пратећим трошковима (трошковима тестирања, трошковима издавања сертификата, уџбеницима) износи 864.000 динара, да Наручилац плаћање може извршити у 7 једнаких месечних рата, са роком доспећа прве рате 30 дана од дана потписивања Уговора. Институт за стране језике, доставио је и потписану Изјаву понуђача којом доказује испуњеност минималних услова, као и спискове субјеката којима су пружане услуге у последње три године, запослених кадрова у Институту за стране језике и запослених кадрова у Институту за стране језике са додатном обуком. Такође је оцењено да понуда Института за стране језике не прелази износ процењене вредности јавне набавке мале вредности пружања услуга обуке 17 запослених у стицању знања енглеског језика и једног запосленог у стицању знања француског језика. Имајући у виду изнето, оцењено је да је понуда Института за стране језике, Господар Јованова 35, Београд, припремљена и поднета у складу са Позивом и Прилозима који заједно чине конкурсну документацију.

Понуда Центра за наставу страних језика – Коларац, Студентски трг 5, Београд, је оцењена као *НЕИСПРАВНА* из разлога што нису испуњени сви услови из конкурсне документације, односно због тога што је уз Изјаву којом се доказује испуњеност услова из Прилога 1 Минимални услови за учешће понуђача, овлашћени представник понуђача поднео Списак субјеката којима су пружене услуге обуке страних језика у Центру за наставу страних језика Коларчеве задужбине (88 субјеката), али за период који је дужи од последње три године, како је то захтевано у конкурсној документацији, што је констатовано и у Записнику о отварању понуда од 18. фебруара 2013. године. Према Прилогу 6 Критеријум за избор најповољније понуде, као један од критеријума који се узима у обзир приликом стручне оцене понуда наводи се и Обим пружених услуга у последње три године. Број пружених услуга обуке страних језика у Центру за наставу страних језика Коларчеве задужбине који је приложен као део конкурсне документације је за период који је дужи од последње три године, што је овлашћени представник понуђача изјавио у записнику од 18. фебруара 2013. године. С обзиром на изнето, Комисија за јавну набавку је оценила да понуда Центра за наставу страних језика – Коларац, Студентски трг 5, Београд, није припремљена у складу са захтевима из конкурсне документације.

Према позиву Републичког секретаријата за законодавство да се дају понуде за закључивање уговора о јавној набавци мале вредности прибављања услуга обуке 17 запослених у стицању знања енглеског језика и једног запосленог у стицању знања француског језика у пролећном семестру 2013. године, одлука о избору најповољније понуде биће донета најкасније у року од пет дана од дана отварања понуда, ако је бар једна понуда исправна, одговарајућа и прихватљива.

Имајући у виду да је, по оцени Комисије за јавну набавку, од две прибављене понуде, које су доставили Институт за стране језике и Центар за стране језике – Коларац, исправна, одговарајућа и прихватљива само понуда Института за стране језике, Комисија за јавну набавку је, у смислу члана 80. став 2. тачка 5) Закона о јавним набавкама, сачинила извештај о стручној оцени понуда и оценила понуду Института за стране језике, Господар Јованова 35, Београд, као најповољнију.

Чланом 78. став 4. Закона о јавним набавкама прописано је да наручилац доноси одлуку о избору најповољније понуде ако је прибавио најмање једну исправну и одговарајућу понуду.

Чланом 81. став 1. Закона о јавним набавкама прописано је да на основу извештаја из члана 80. тог закона, наручилац доноси одлуку о избору најповољније понуде у року одређеном у позиву за подношење понуда.

С обзиром на изнето одлучено је као у диспозитиву ове одлуке.

Поука о правном средству: Против ове одлуке може се Републичком секретаријату за законодавство поднети захтев за заштиту права у року од осам дана од дана њеног пријема, непосредно или поштом препоручено са повратницом, а копију захтева за заштиту права подносилац истовремено доставља Републичкој комисији за заштиту права у поступцима јавних набавки.

Доставити: Институту за стране језике, Господар Јованова 35, Београд; Центру за наставу страних језика – Коларац, Студентски трг 5, Београд; Архиви.

ДИРЕКТОР

проф. др Дејан Ђурђевић